

VESPERÁS AZ ÉVKÖZI IDŐBEN

I. BEVEZETÉS *Latinul:*

Pap: + Deus, in adiutorium meum intende!

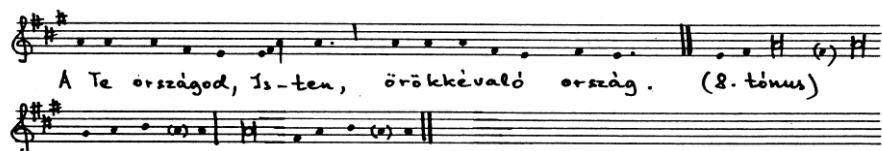
Nép: Domine, ad adjuvandum me festina! (*Meghajolva:*) GLORIA PATRI ET FILIO ET SPIRITUI SANCTO – Sicut erat in principio et nunc et semper, et in saecula saeculorum, amen, alleluja.

Vagy magyarul:

Pap: + Isten, figyelmezz az én segítségemre!

Nép: Uram, siess megsegíteni engem! (*Meghajolva:*) DICSŐSÉG AZ ATYÁNAK ÉS FIÚNAK ÉS SZENTLÉLEK ISTENNEK – miképpen kezdetben vala, most és mindenkor, és mindörökkön örökké, amen, alleluja.

II. ZSOLTÁROZÁS



144/I. ZSOLTÁR

Magasztallak téged, én Istenem, Királyom, + és áldom a te /nevedet * mindenkoron és örökkön /örökké. **2** Minden napokon áldalak téged, + és dicsérem a te /nevedet * mindenkoron és örökkön /örökké. **3** Nagy az Úr és igen dicséretre /méltó, * az ő nagyvoltának nincsen /határa. **4** Nemzedék a nemzedéknek dicséri a te /művedet, * és hatalmasságodat /megvallják. **5** A te méltóságodnak dicsőséges fényét /hirdetik, * és csodatetteidet /elmondják. **6** Félelmetes dolgaidnak erejéről /szólnak, * és nagyságodat hírül /adják. **7** Jóvoltod gazdagságának emlékezetét /zengik, * és igazságodon ujjon/ganak. **8** Könyörülő az Úr és /irgalmas, * hosszantúró és nagyir/galmú. **9** Édes az Úr minden/kihez, ** irgalmassága ott van minden műve /fölött. (*Meghajolva:*) DICSŐSÉG AZ ATYÁNAK ÉS /FIÚNAK * ÉS SZENTLÉLEK /ISTENNEK. Miképpen kezdetben vala, most és /mindenkor, * és mindörökkön örökké, /ámen. ANTIFONA.

144 /II. ZSOLTÁR

10 Uram, minden alkotásod hálát adjon /néked, * és szentjeid áldjanak /téged. **11** Országodnak dicsőségét /hirdessék, * és hatalmadat /kiáltás. **12** Hogy megjelenjék az embereknek hatalmad /erejét, * országodnak dicsőségét és /nagyságát. **13** Mert a te országod örökkévaló /ország, ** és nemzedékről nemzedékre a te /uralmad. (*Meghajolva:*) DICSŐSÉG AZ ATYÁNAK ÉS /FIÚNAK * ÉS SZENTLÉLEK /ISTENNEK. Miképpen kezdetben vala, most és /mindenkor * és mindörökkön örökké, /ámen. ANTIFONA.

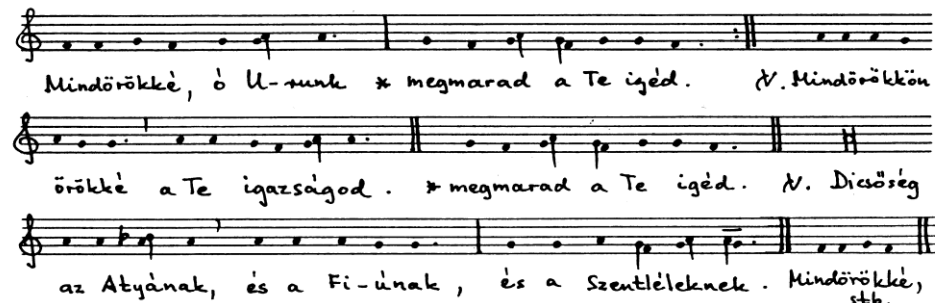
144/III. ZSOLTÁR

14 Hűséges az Úr minden /szavában, * és minden cselekedetében /szentséges. **15** Fölsegíti az Úr mind, akik /elestek, * és az elnyomottat föle/meli. **16** Mindeneknek szemei tebenned bíznak, /Uram, * mert te adsz nekik eledelt alkalmas /időben. **17** Föltárod a te szent /kezedet, * és betöltesz minden élőket áldá/soddal. **18** Igaz az Úr minden /útjában, * és minden cselekedetében /szentséges. **19** Közel van az Úr mindazokhoz, kik segítségül /hívják, * mindazokhoz, kik őt segítségül hívják igaz/ságban. **20** Az őt félők akarátát /megteszi, * könyörgésüket meghallgatja és megszabadítja /őket. **21** Megőrzi az Úr mindazokat, kik őt /szeretik, * de elveszti mind a bűnő/söket. **22** Az Úr dicséretét hirdesse az én szám, + és áldja minden test az ő szent /nevét, ** mindenkoron és örökkön /örökké. (*Meghajolva:*) DICSŐSÉG AZ ATYÁNAK ÉS /FIÚNAK * ÉS SZENTLÉLEK /ISTENNEK. Miképpen kezdetben vala, most és /mindenkor * és mindörökkön örökké, /ámen. ANTIFONA.

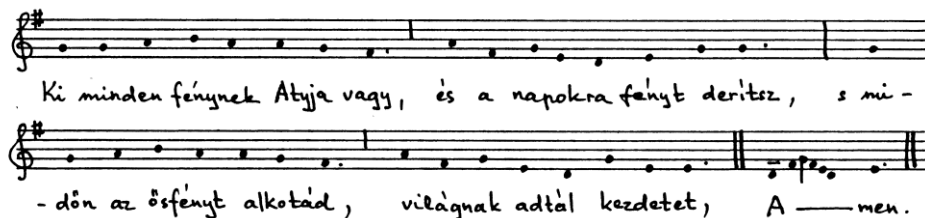
III. OLVASMÁNY (Capitulum) és RESPONZÓRIUM

Olvasmány: ... (*Válasz:* - ISTENNEK LEGYEN HÁLA!)

Responzórium



IV. HIMNUSZ ÉS VERZIKULUS



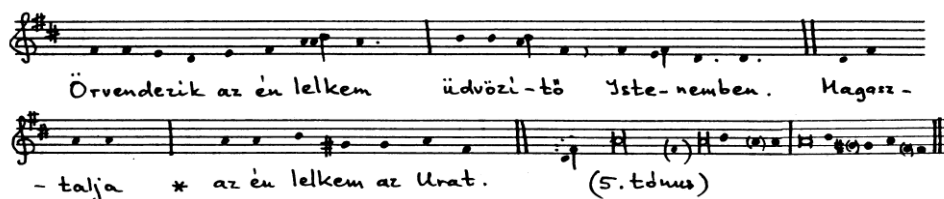
Ki minden fénynek Atyja vagy, és a napokra fényt derítesz, s mi -
-dön az ösfényt alkotád, világnak adtál kezdetet, A — men.

2. Ki egy nappá avattad azt, – mi reggelt s estét összeköt: – sötét káosz csúszik reánk, – halljad sírásunk és imánk!
3. Ne kelljen bűnök terhivel – az életet így hagyni el, – hiú gondolattal teli, – s vétek-bilincsel küzdeni!
4. Lelkünk egeket ostoroz, – jutalmul élet-kincset ossz, – kerüljük, ami kárt okoz, – tisztuljon minden, ami rossz!
5. (Meghajolva:) Ezt teljesítse az Atya, – s vele egylényű Egy Fia, – aki Veled uralkodik, – ó Lélek, minden századig. Ámen.

Verzikulus:

V) Szálljon fel, Uram, az én imádságom! – R) Miként a tömjénfüst a te színed elé!

V. MAGNIFICAT (Szűz Mária hálaéneke)



Örvendezik az én lelkem üdvözi-tő Iste-nemben. Magasz -
-talja * az én lelkem az Urat. (5. tónus)

+ **MAGASZTALJA** * az én lelkem az /Urat.

2. És örvendezik az én /lelkem * az én üdvözítő Iste/nemben,
 3. Mert meglátta az ő szolgálójának alázatos/ságát, * és íme, mostantól fogva boldognak mondanak engem minden /nemzetek.
 4. Mert nagy dolgot cselekedett énvelem a /Hatalmas, * és szent az ő /neve.
 5. És az ő irgalmassága nemzetségről nemzet/ségre * azokon, kik őt /félük.
 6. Hatalmasságot cselekedett az ő /karjával, * szétszórta a gőgösöket szívüknek elbizottsága /által.
 7. Letette a hatalmasokat a /székről, * és fölmagasztalta az alázato/sakat.
 8. Az éhezőket betöltötte /jókkal, * és a gazdagokat üresen /küldte el.
 9. Fölvette Izraelt, az ő /szolgáját, * hogy ne felejtse irgalmas/ságát.
 10. Miképpen megmondotta vala atyá/inknak, * Ábrahámnak és az ő maradékának mindö/rökké.
 11. (Meghajolva:) Dicsőség az Atyának és /Fiúnak * és Szentlélek /Istennek.
 12. Miképpen kezdetben vala, most és /mindenkör * és mindörökkön örökké, /ámen.
- ANTIFONA.

VI. KÖNYÖRGÉS és BEFEJEZÉS

Pap: Az Úr legyen veletek! – Nép: És a te lelkeddel.

(Ha nem pap vezet: Uram, hallgasd meg könyörgésemet! – És az én kiáltásom jusson eléd!)

P: Könyörögjünk! Magasztaljon téged, Uram, ez az esti zsoltó, melyben megvalljuk, hogy szolgálók vagyunk; kérjük, hogy aki üdvösségünkért letekintettél Szűz Máriának alázatosságára, magasztalj föl minket a megváltás teljességére. A mi Urunk, Jézus Krisztus, a te Fiad által, aki veled él és uralkodik a Szentlélekkel egységben, Isten, mindörökkön örökké. Ámen

Befejezés magyarul:

Pap: Az Úr legyen veletek! – Nép: És a te lelkeddel!

(Ha nem pap vezet: Uram, hallgasd meg könyörgésemet! – És az én kiáltásom jusson eléd!)

Előénekesek: Mondjunk áldást az /Úrnak!

Együtt: Istennek legyen /hála!

Pap: A meghalt hívek lelkei Isten irgalmából békecségekben nyugodjanak. Ámen.